

Đại học San Francisco State
Chương trình Head Start/Early Head Start
Biên bản Buổi họp của Hội đồng Chính sách
Ngày 10 tháng 8 năm 2011

Buổi họp thường lệ của những thành viên Hội đồng Chính sách (HĐCS) đã được Chủ tịch Hội đồng Edgar Chavero triệu tập vào lúc 12:30 giờ trưa.

Diễn danh đã được thực hiện bởi Marjorie Weiss, Giám đốc Điều hành. Buổi họp đã đạt được đủ túc số.

Những thành viên có mặt: Edgar Chavero, Eva Chen, Yvette Elliott, Yvonne Dunkley, Charlotte Ferretti, Thang Quoc Hoang, Jason Holthe, Michael Lester, Astrid Munoz, Jua Perez, Angela Santa Maria, và Yu Bi Tao.

Những thành viên vắng mặt: Sally Cruz, Angel Gonzalez, Tiffany Jeffries, La Var Kent, Eric Lee, Tania Martinez, Yurilia Moreno, Rosmi Martinez, Ivet Pineda và Dorothy Quan.

Người Thụ hưởng, những Đại diện và Nhân viên của những Đối tác có mặt: Xin xem tờ đăng ký tham dự đính kèm.

Duyệt lại Biên bản Buổi họp kỳ trước: Chủ tịch đã yêu cầu duyệt lại và phê chuẩn biên bản buổi họp ngày 13 tháng 7 năm 2011.

ĐỀ NGHỊ: Yvette Elliott đã đề nghị chấp nhận và phê chuẩn biên bản buổi họp ngày 13 tháng 7 năm 2011 như đã được soạn thảo. Đề nghị đã được Jua Perez tán thành và được tất cả đồng lòng chấp thuận.

Báo cáo của Ủy ban Ngân sách/Tài chính: Silan Stahlhut, Giám đốc Tài chính, đã trình bày báo cáo Chi/Thu theo từng Dự án của ngày 30 tháng 6 năm 2011. Báo cáo này đánh dấu sự khởi đầu của tài khóa 2011-2012 của Quỹ Trợ cấp cho Head Start và Early Head Start. Số tiền hợp đồng cho năm nay, tỷ lệ chi cho đến nay của chương trình, bao gồm cả chi phí thẻ tín dụng, đã được cung cấp. Giám đốc Tài chính cũng đã duyệt qua những chi phí khác của những hợp đồng, tức là tháng cuối trong năm đối với phần đông các hợp đồng. Sau hết, bà đã cập nhật về chi phí khóa sổ của Quỹ Trợ cấp Head Start và Early Head Start cho tài khóa 2010-2011, chấm dứt vào ngày 31 tháng 5, 2011.

Báo cáo Tư Thẩm định và Kế hoạch Sửa sai 2010-2011 : Jayne Garcia, Giám đốc Điều hành Trung tâm (Center Operations and Program Compliance Manager (COPC)) đã cảm ơn các phụ huynh đã tham gia vào việc Tư Thẩm định. Bà ta đã duyệt lại và nêu lên những phát hiện và kế hoạch để sửa sai chúng.

Thăm dò Phụ huynh: Mẫu giáo của tiểu bang California đòi hỏi chúng ta phải tổ chức thăm dò sự hài lòng của phụ huynh. Khoảng 240 phụ huynh đã trả lời thăm dò. Giám đốc COPC đã trình bày kết quả thăm dò cho Hội đồng. Căn cứ vào trả lời, các phụ huynh đã xếp hạng chương trình

vào loại rất hài lòng về toàn bộ chất lượng dịch vụ. Giám đốc Điều hành lo ngại đã có từ 14%-15% phụ huynh nghĩ rằng con họ không được an toàn hoặc không hài lòng với chương trình, và đã hỏi ý kiến của Hội đồng. Các thành viên hội đồng đã đưa ra những ý kiến sau đây:

- Phụ huynh không hiểu cách hoạt động của chương trình ra sao nên họ không tin cậy.
- Trung tâm có thể nằm trong khu vực có tội ác cao.
- Lối vào trung tâm có nhiều giao thông (thí dụ: Sunnydale).
- Một số gia đình sợ sở di trú bắt con hoặc sợ bị trục xuất.
- Giáo viên chưa thiết lập được quan hệ thân mật với các phụ huynh.

Thuyết trình của Địa điểm Ella Hill Hutch (EHH): Thuyết trình của EHH đã được yêu cầu xếp lên trước. Đại diện Phụ huynh Yvette Elliott đã thuyết trình bằng Power Point và nêu lên những hoạt động và dịch vụ cung cấp cho trẻ em và gia đình tại địa điểm này.

Phê chuẩn Nhân sự: Marjorie Weiss, Giám đốc Điều hành đã báo cáo nhân sự cho tháng 8. Bà đã cho biết là khuyến cáo tuyển dụng Jessica Beitch vào chức vụ Người Bệnh vực cho Gia đình đã được đưa ra và được phê chuẩn trong buổi họp tháng 7; tuy nhiên, Bà Beitch lại từ chối lời mời nên việc tuyển dụng vẫn tiếp tục cho chức vụ này.

Những nhân viên sau đây được đề nghị tuyển dụng. Jua Perez, Đại diện PC đã tham gia vào những buổi phỏng vấn và góp ý kiến về những ứng viên được chọn lựa.

A. Mới tuyển:

Katresa Carroll, Người Bệnh vực cho Gia đình.

Alina Collier, Giám đốc Y tế/Dinh dưỡng Tạm thời. (Giám đốc hiện thời sắp nghỉ hưu).

B. Tuyển dụng lại những Nhân viên Tạp vụ/Phụ bếp cho Tài khóa 2011-2012
Chan Mei Lei, Natina Waters và Loan Vo.

C. Tự Giáng chức: Faatupu Tagaloa, từ Phụ tá Giáo viên xuống Phụ tá Trung tâm.

ĐỀ NGHỊ: Jua Perez đã đề nghị phê chuẩn những khuyến cáo tuyển dụng, chuyển và giáng chức như trên. Đề nghị đã được Yvonne Dunkley tán thành và được tất cả đồng lòng chấp thuận.

Những sự từ chức sau đây đã được báo cáo: Icy Tekleselassie, Giám đốc MIS, hiệu lực ngày 15 tháng 9, 2011.

Giám đốc Điều hành đã thông báo cho Hội đồng là ba Giáo viên từ America Teachers, được phê chuẩn trước đây, đã bắt đầu làm việc ngày 5 tháng 8.

Sự Tham gia của Phụ huynh: Kimberly Jones, Giám đốc FCP đã thông báo sẽ khai trường ngày 23 tháng 8 và khuyến khích Hội đồng nói chuyện với phụ huynh mới về sự quan trọng của sự tham gia của họ. Kimberly đã mô tả về những hoạt động tham gia khác nhau của phụ huynh. Bà cũng nhắc nhở Hội đồng về những cơ hội lãnh đạo để trở thành ủy viên phụ huynh, thành viên HĐCS hoặc ủy ban tư vấn. Bà cũng nói là nếu giờ giấc của phụ huynh không cho phép tham gia vào trung tâm thì họ có thể tham gia vào việc giáo dục con cái tại nhà. Bà đã động viên những thành viên Hội đồng tái ứng cử cho nhiệm kỳ thứ hai của HĐCS.

Giám đốc Điều hành đã nhắc nhở các phụ huynh là nhiệm kỳ của họ trong Hội đồng chấm dứt vào tháng 11 và họ phải tiếp tục đại diện cho địa điểm của họ đến hết nhiệm kỳ, mặc dù con cái họ có thể đã chuyển sang Mẫu giáo.

Thuyết trình của Địa điểm: Sơ Fran Kearney đã thuyết trình về Trung tâm Epiphany/Early Head Start Parent Child-Center, trước đây được gọi là Mount St. Joseph - St. Elizabeth. Bà đã nêu lên những hoạt động và dịch vụ cung cấp cho trẻ em và gia đình của một cộng đồng San Francisco đa dạng. Nhiệm vụ của trung tâm là củng cố những gia đình có độ rủi ro cao và xây dựng tương lai lành mạnh cho trẻ em.

Yêu cầu của Ủy ban Phụ huynh: Không có

Báo cáo của Cơ quan Ủy nhiệm: Kai Ming (KM): Linda Washington, Giám đốc Y tế và Dịch vụ Cộng đồng của Kai Ming đã báo cáo vắng tất. Sẽ khai trường vào ngày 22 tháng 8. Kai Ming chỉ còn 6 chỗ trống. Nhân viên toàn và bán thời gian sẽ quay trở lại nhiệm sở vào ngày thứ Sáu này. Ngày tiền dịch vụ hàng năm được định vào ngày 19 tháng 8 (một ngày huấn luyện cho nhân viên). Kai Ming đã gặp một tư vấn để thảo luận về vấn đề tham gia của phụ huynh và tổ chức lễ lạc.

Trung tâm Mission Neighborhood Centers, Inc. (MNC): Michael Lester, Đại diện Phụ huynh MNC đã tham dự lễ mãn khóa cho Mission Southeast United. Ông đã được trao tặng thư cảm ơn. Ông đã cho biết là MNC đã bầu một Chủ tịch HĐQT mới. Cơ quan hoạt động tốt. Michael đã tham gia vào cuộc phỏng vấn tuyển dụng chức vụ Giám đốc Y tế/Mất Năng lực và đã dự một buổi du lịch dã ngoại với các trẻ em MNC. Michael trông đợi một niên học mới và hy vọng tái đắc cử vào các Ủy ban Chính sách. MNC ghi danh đầy đủ và có một danh sách chờ dài.

Báo cáo của HĐQT : Charlotte Ferretti, Giám đốc Marian Wright Edelman (MWEI) và thành viên HĐQT đã thông báo là buổi họp tới của HĐQT được định vào ngày 24 tháng 8, 2011. HĐQT sẽ duyệt và phê chuẩn Nội quy của HĐCS trong buổi họp này.

Báo cáo của Giám đốc Điều hành:

- Giám đốc Điều hành đã trình bày và duyệt lại Báo cáo Tình trạng Ghi danh cho Niên học 2011-2012. Có một số chỗ trống tại một vài địa điểm. (xem báo cáo đính kèm). Mỗi quan ngại chính là với San Francisco Unified School District (SFUSD) vì có đến 115 chỗ trống. Chúng ta có tiến bộ tốt về số ghi danh của trẻ mất năng lực, hiện ở mức 8%. Bà đã cảm ơn nhân viên của Cơ quan Ủy nhiệm và Người Thụ hưởng (Giám đốc COPC, Điều

phối viên ERSEA, Giám đốc FCP, Điều phối viên FCP và những Người Bệnh vực cho Gia đình) về những nỗ lực tuyển sinh và ghi danh.

- Giám đốc Điều hành đã duyệt lại Báo cáo Dịch vụ của Chương trình Head Start/Early Head Start cho tháng 7, 2011. Chương trình của chúng ta ở mức 99% ghi danh. Một số trẻ em bỏ dở và không được ghi danh vì niên học sắp chấm dứt. Toàn thành phố, ghi danh của trẻ mất năng lực ở mức 11.8%. Những cập nhật về con số Khám Sức khỏe và Tiêm chủng đã được cung cấp cho đến ngày 9 tháng 8. Những con số về Bữa ăn và Bồi hoàn cho đến tháng 6, 2011.
- Visitacion Valley: Visitacion Valley đã từ bỏ hợp đồng với tiểu bang. Tiểu bang đã dành ngân quỹ cho một cơ quan mới, Trung tâm Cross Cultural Family Center và họ sẽ tiếp nhận địa điểm và cung cấp dịch vụ mẫu giáo cho khu xóm này. Đã có những trao đổi sơ bộ với trung tâm Cross Cultural Family Center về khả năng hợp đồng với SFSU để cung cấp dịch vụ Head Start cho trẻ em và gia đình trong cộng đồng này.
- Giám đốc Điều hành đã cho biết là khách từ Văn phòng Head Start đã thích thú trong buổi thăm viếng địa điểm Hunters Point vào ngày 26 tháng 7. Chúng tôi đã hân hạnh được tiếp những vị khách sau đây:
 - George Sheldon, Thứ trưởng, ACF/DHHS, Washington, D.C.
 - Diann Dawson, Giám đốc, ACF/DHHS, Washington, D.C.
 - Sharon M. Fuji, Giám đốc Vùng, Vùng IX SF
 - Kristine Jackson, Chuyên viên Chương trình, Vùng IX SF
- Tiền dịch vụ cho Người Thụ hưởng được định vào những ngày 18 và 19 tháng 8, 2011.
- Trong tháng 9, Giám đốc Điều hành sẽ yêu cầu sửa đổi đơn xin trợ cấp của Mission vì một trong những địa điểm của họ không cung cấp dịch vụ toàn niên như đã được yêu cầu trong tu chính tháng 5.
- Trung tâm Y tế Native American Health Center sẽ triển khai mô hình nha khoa mới. Các chuyên viên làm vệ sinh răng sẽ khám tại chỗ. Họ sẽ có thể truyền đạt và gửi thông tin bằng điện tử cho nha sĩ không ở tại chỗ. Căn cứ vào đó, nha sĩ sẽ có kế hoạch chữa trị và sẽ đến tận nơi để chữa.
- Một dự án lý thú khác là dự án Con mắt Di động (Eye Mobile). Đại học UC San Diego sẽ khám mắt, cung cấp kính đeo và chữa trị miễn phí tại chỗ cho những trẻ em nào cần đến.
- Báo cáo hàng năm niên khóa 2009-2010 đã được phân phát.

Buổi họp kết thúc vào lúc 2:05 giờ chiều. Buổi họp tới được định vào ngày 14 tháng 9, 2011.